



**Cahier  
romand**

Martyre très...  
moderne!

**Editorial**

La Résurrection,  
ça se prépare!



# L'ESSENTIEL

**Votre magazine paroissial**

**Val d'Hérens**

Evolène, Hérémenche, Mase, Nax,  
Saint-Martin, Vernamiège, Vex

[www.paroisses-herens.ch](http://www.paroisses-herens.ch)

L'ARÈNE



MARS 2024 | NO 3 UNE PUBLICATION SAINT-AUGUSTIN

# Sommaire

## 02 Editorial

## 03-04 Secteur

Vernamiège, le 14 janvier 2024:  
fête patronale de saint Antoine  
l'ermite  
Festival des familles  
Le tour des églises et chapelles  
Patois

## I-VIII Cahier romand

## 05 Secteur

Art et foi  
Livre de vie

## 06 Secteur

Semaine de prière  
pour l'unité des chrétiens

## 07 Secteur

Visite pastorale

## 08 Joseph, mon Ami

Informations et horaires

## Horaires et coordonnées des secrétariats paroissiaux

### Evolène

Mardi et Mercredi 9h30-12h / 13h30-16h45  
027 283 11 27 – Courriel: [secretariat@paroisses-herens.ch](mailto:secretariat@paroisses-herens.ch)

### Saint-Martin

Lundi 13h30-17h / Mardi 8h-11h30 / Vendredi 13h30-17h  
027 281 12 63 – Courriel: [secretariat@paroisses-herens.ch](mailto:secretariat@paroisses-herens.ch)

### Hérémenche et Vex

Mercredi 8h-11h30 / 13h30-17h, Jeudi 8h-11h30  
027 207 25 51 – Courriel: [secretariat@paroisses-herens.ch](mailto:secretariat@paroisses-herens.ch)

## Editorial



# La Résurrection, ça se prépare!

TEXTE ET PHOTO PAR ISABELLE VARONE

Ce titre vous intrigue? C'est bon signe!

Même dans cette vie, Jésus veut nous faire expérimenter la renaissance et le renouveau.

Le temps du Carême est bel et bien prévu afin que nous nous préparions à ressusciter! Oui, vraiment!

Voilà pourquoi nous sommes invités à faire différents efforts personnels ou communautaires. La prière, le jeûne et l'aumône sont différentes pistes qui veulent nous tendre la main pour découvrir la vie intérieure, comme disait sainte Thérèse d'Avila, notre château intérieur, ce qui veut dire notre relation intime avec Dieu.

Le Carême est déjà bien commencé et nous n'avons peut-être pas encore réussi à entreprendre l'une ou l'autre démarche pour nous rapprocher de Dieu. Il n'est jamais trop tard pour chercher à entrer en contact avec le Seigneur qui nous attend à toute heure les bras ouverts pour nous accueillir.

Les efforts proposés nous semblent inatteignables car nous ne les pratiquons pas ou peu; cela n'est pas important. L'important est de se mettre dans l'attitude de vouloir plus aimer, sortir de notre confort personnel ou de nos égoïsmes afin d'aller vers les autres et leur témoigner de notre amour pour eux. Aimer notre prochain, c'est aussi aimer Jésus en lui, aimer Dieu!

Bien sûr que nous pouvons aussi nous décider de faire quelques efforts supplémentaires comme un temps de prière quotidien (même cinq minutes suffisent) ou quelques privations de nourriture ou de natel pour jeûner! Ce sont de petits défis personnels qui plaisent à Dieu et forgent notre personnalité au goût de l'effort, ce qui renforce également notre épanouissement personnel.

Rien de tel que de se priver un certain temps d'une chose que nous aimons tant afin de la savourer encore plus le jour de Pâques comme nos « petites » résurrections en vue de la Résurrection!



**SERVICE  
FUNEBRE  
EVOLENE**



**ORGANISATION COMPLETE DES OBSEQUES**

A VOTRE DISPOSITION 24H/24

**WANDA FOURNIER 079 366 64 30**

SERVICE FUNEBRE PATRICK QUARROZ 027 322 73 00

**WWW.SERVICEFUNEBRE.CH**



Vernamiège, le 14 janvier 2024

# Fête patronale de saint Antoine l'ermite

PAR BELINDA BOILLAT | PHOTO: MICHEL BOILLAT

Invitée comme tous les jubilaires de mariage de la paroisse de Vernamiège, indépendamment de leur confession respective, j'ai eu la chance de recevoir la bénédiction du curé Etienne Catzeflis pour mes 10 ans de mariage avec Michel.

C'était une belle journée de fête. En marge de la célébration du Saint Patron de la paroisse, nous étions deux couples jubilaires présents. Irène et Fernand Pannatier fêtaient leurs 50 ans de mariage. Waouh, quel chiffre. Bravo à eux!

J'ai apprécié les différents moments de cette matinée.

J'ai eu l'honneur, en tant que croyante évangélique, d'accompagner la chorale Sainte Cécile de Vernamiège à l'orgue. Quelle coïncidence que cette communauté ait pu témoigner de son ouverture en permettant à des chrétiens d'autres Eglises de participer le jour de la patronale de saint Antoine l'ermite. Ce dernier avait en effet dans son parcours créé des communautés de croyants. C'est une manière de faire revivre les valeurs bibliques (Psaume 133.1) et celles de ce saint mentionné plus haut.

Le texte de la cérémonie du jour (1. Samuel 3), m'a parlé par rapport à mon engagement. Trois fois, le Seigneur a adressé la parole à Samuel, avant que ce dernier comprenne que c'était Dieu qui lui parlait. La réponse de Samuel m'a impressionnée: « Parle, ton serviteur écoute. » Ce que j'ai compris ce matin, c'est que Dieu était aussi en train de me parler. Il m'a demandé concrètement d'occuper ma place dans cette communauté et attendait de moi que je l'écoute. Combien de doutes ai-je mis entre moi et son appel? Etait-ce vraiment la voix de Dieu? Etait-ce pour maintenant?... Pendant cette messe, j'ai répondu au Seigneur. « Parle, ta servante entend. »



## Festival des familles

Vous êtes cordialement invités au festival des familles 2024 qui aura lieu

**le 10 mars au Labyrinthe Aventure à Evionnaz.**

Messe à 10h.

Entrée: Fr. 10.- pour tous.

Entrée offerte pour les enfants de moins de 6 ans.

**FESTIVAL**  
- des -  
familles

**PROGRAMME**  
10:00 MESSE  
11:30 APÉRO  
12:00 PIQUE-NIQUE  
13:30 CAFÉ  
14:45 CONCERT  
15:30 BÉNÉDICTION

**DIMANCHE**  
**10 MARS**  
**2024**

**CONCERT**  
**SOEUR AGATHE**

**UN**  
**MOMENT**  
**ENSEMBLE**

**LABYRINTHE**  
**AVENTURE**  
**EVIONNAZ**

ICI

votre annonce serait lue



**Famille**  
**Claude**  
**Masserey**

Fournitures liturgiques  
Cierges - Bougies - Lumignons  
Ch. St-Hubert 13 - 1950 Sion  
Tél. 027 322 55 32 - Natel 079 628 19 63  
Fax 027 323 63 62

IMPRIMERIE  
**SCHMID**

Ch. St-Hubert 45 Tél. 027 327 22 55  
CH-1951 Sion Fax 027 323 44 41

info@imprimerie-schmid.ch  
www.imprimerie-schmid.ch



# Le tour des églises et chapelles

## La Chapelle de la Forclaz

PAR GISÈLE PANNATIER

PHOTO: BERNADETTE VUIGNIER

Jusqu'à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle, la population de l'une des anciennes divisions en quarts d'Evolène, le quart de Bréonna, était répartie dans neuf localités différentes: Bréonna, Seppec, les Saules, Praflorik, Baubauvi, Tsempéré, le Leyjeret, Lieffran et la Tènda. C'est à cette époque que les habitants de ces hameaux se regroupèrent à la Forcla où ils construisirent leur chapelle en 1706. Le sanctuaire est bâti sur l'éperon rocheux qui domine le village, l'édifice s'élève à même la roche. La chapelle est dédiée à saint Georges qui est aussi le patron de l'oratoire de Seppec. L'autel baroque date du début du XVIII<sup>e</sup> siècle et sa composition valorise deux ardents défenseurs de la foi. En effet, au centre du retable se trouve une statue de la Vierge. A gauche, celle de sainte Marguerite qui a combattu le dragon, et le dragon figure comme attribut de la sainte. A droite, on reconnaît saint Georges qui a aussi triomphé du dragon. Quant à saint Jean-Baptiste, patron de la paroisse d'Evolène, il est bien représenté dans la statuaire.

Avec sa double travée et sa voûte d'arêtes croisées, la nouvelle chapelle est très accueillante. Cependant, la construction reste modeste et, en 1783, Mgr Zen-Ruffinen ordonna de blanchir les murs, de couvrir le sol d'un pavé et de revêtir le mur côté montagne d'une boiserie mesurant une toise. A l'occasion du bicentenaire, des améliorations furent apportées à la chapelle et les murs extérieurs furent crépis. En 1942 commença la plus importante restauration de l'édifice. La toiture est refaite, la voûte et les murs intérieurs sont entièrement peints par François de Ribeaupierre. Le même artiste crée les vitraux: de part et d'autre de la porte, un vitrail présente les produits de la terre, d'un côté la grappe de raisin, de l'autre l'épi de blé. Vis-à-vis de l'autel, le vitrail représente l'Eucharistie. En 1976, un autel est érigé sur la place aménagée devant la chapelle afin de célébrer les offices à l'extérieur durant la belle saison. En 1983, les peintures intérieures sont refaites. Les gens de la Forcla entretiennent leur chapelle avec respect et fidélité. Lors de la procession du 23 avril, les paroissiens d'Evolène effectuaient le tour de la paroisse le jour où l'on fête saint



Georges. Le matin, la procession quittait l'église d'Evolène, montait à Villa et longeait le versant en passant à la chapelle de la Sage afin de rejoindre celle de la Forclaz, puis elle continuait vers Seppec, descendait aux Haudères et ralliait l'église paroissiale. Aujourd'hui, la communauté de la Forcla témoigne toujours d'une profonde dévotion à saint Georges et se réjouit de célébrer la messe de la fête patronale avec l'ensemble des paroissiens.

## Patois

PAR GISÈLE PANNATIER

### Lù lùnsouè

«Lo dùvèindro nèitt ann afoùblà lo Jyèzù èmpèr oun lùnsouè.» Connaissez-vous le «lùnsouè»? Au terme de la Semaine sainte, cette pièce de toile revêt une importance toute particulière.

En effet, au soir du Vendredi saint, Marc relate: «Adònn, lù Zojètt, kù vùnnyèik d'atsetà oun lùnsouè, a triyà bà lo Jyèzù dè la kroui, l'a afoùblà èmpè lo lùnsouè. È l'a mètt yunn ènn oun klyòtt k'y'îre krojà èmpè lo ché, è pouèthe y'a roubatà na rôtse kouètrè l'untràye dóou klyòtt.» Mc 15, 46

Le terme dialectal «lùnsouè» représente un dérivé du mot latin LINTEU. L'étymon LINTEOLU, est aussi la base du substantif français «linceul». Depuis le XII<sup>e</sup> siècle, ce mot français désignait toute pièce de toile ainsi que le linge qui enveloppe une personne morte. Si, dans le courant du XVIII<sup>e</sup> siècle, la première signification s'est effacée en français au profit du terme «linge» ou «drap» et que la seconde est restée comme la seule acception courante de «linceul» en français moderne, l'histoire de ce mot est bien différente dans nos patois.

Le «lùnsouè» désigne une pièce de toile par opposition à un «rolyètt», le rouleau de toile tiré du métier à tisser et

dans lequel on taille en fonction de l'objet à coudre. Ainsi, dans les rouleaux de toile fine, on coupe «lè lùnsouèss déi kouèssè», les draps de lit, et dans ceux de toile plus grossière, «lè lùnsouèss déi tsârze», les carrés de toile pour transporter la fenaison. Le complément précise à la fois l'emploi de ces ouvrages textiles et leur mode de confection. En particulier, le «lùnsouè déi tsârze» comporte deux cordelettes et deux «kateùle» fixées aux angles du «lùnsouè» afin de lier la charge avant d'effectuer le transport.

Quand le français opte pour «drap» plutôt que «linceul» pour désigner le linge de literie, nos patois ne peuvent pas opérer un tel changement puisque le mot «dra» s'applique aussi à une création textile, mais à celle qui est réalisée avec le fil de laine et foulée. «Lù róllyès dóou dra» serviront à la confection des habits de toute la famille.

«La dùmèize matin, lù Pîrro è l'âtre koumpanyòn an vyoùk lo lùnsouè pèr tèrra.» Le «lùnsouè» aidera Pierre à croire à la Résurrection.

Jean rapporte: «Kourîvon lù dóou ènsèimblo, mà l'âtre kourîve mi déy kè lù Pîrro è èth arrouvouà lù prùmè é lo klyòtt. Chè klyinne è véik lo lùnsouè èinvouà lé. Mà y'è pâ untrà. Arroùvoue a choun tòr lù Pîrro kù lo chyovéik, è avoueùtse lo lùnsouè èinvouà lé è lo patin k'avéi kouvouè la téitha, pâ èinvouà mà róoulà èn cha plàche.» Jn 20, 4-6

La disposition du «lùnsouè» évoque la Résurrection, le corps a disparu sans avoir été retiré: «A vyoùk è a krouk.»



# Art et foi

## Le Christ de Saint-Damien

TEXTE ET PHOTO PAR MONIQUE GASPOZ

Un jour de l'année 1206, devant ce Christ, dans une petite église presque en ruine dédiée à saint Damien, se révèle la vocation de saint François d'Assise, son amour pour le Christ crucifié. Saint François entendit une voix lui dire : « Va et répare ma maison ! » Il comprend d'abord qu'il s'agissait de cette petite église, mais la voix lui parlait de l'Église du Christ. Ce grand crucifix est aujourd'hui installé dans la basilique Sainte-Claire, au cœur d'Assise.

### Dieu Père,

Tu es représenté par la main étendue avec trois doigts ouverts, signifiant la présence de Dieu.

### Ô Christ,

Tu es désormais debout, vivant, ressuscité; la mort n'a plus de pouvoir sur toi.

Tes bras étendus accueillent le monde.

Tes yeux sont grands ouverts, remplis de confiance et de paix, tournés vers le Père.

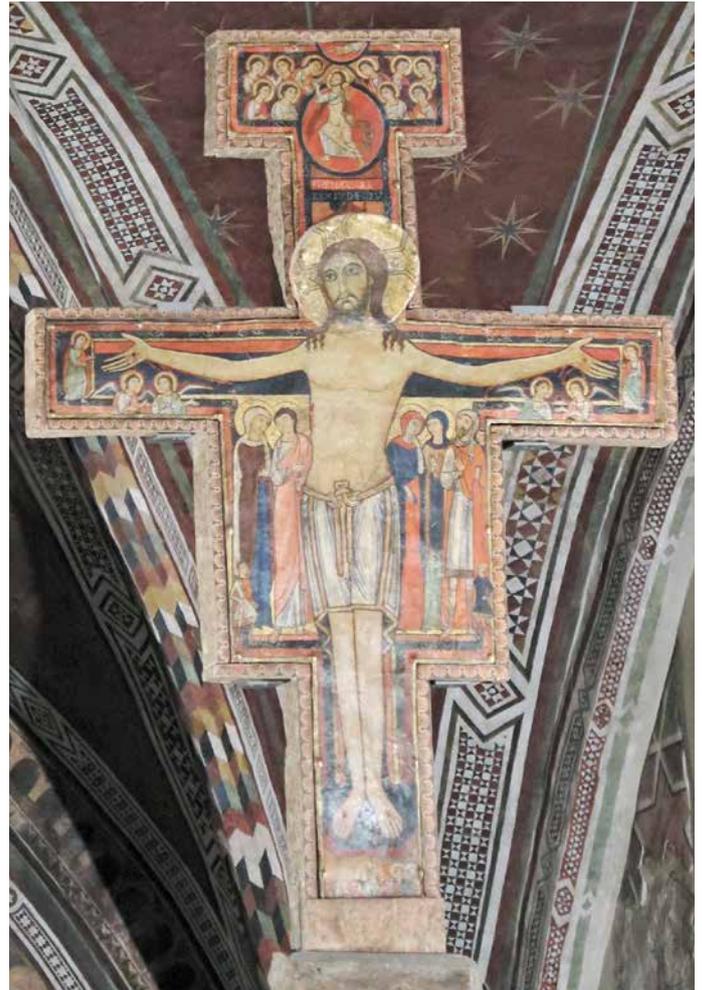
L'auréole d'or, signe de ta gloire, remplace désormais la couronne d'épines.

### Marie la mère de Jésus et l'apôtre Jean,

Vous vous tenez près de la croix, sur la gauche: Jésus vous a confiés l'un à l'autre.

### Marie-Madeleine, Marie la mère de Jacques et le centurion romain

Vous êtes tous trois témoins de la mort et de la résurrection du Christ et vous avez reconnu en Lui le Fils de Dieu.



Le Christ de Saint-Damien, peinture du XI<sup>e</sup> siècle, auteur inconnu.

On dit que saint François composa au pied de ce crucifix **le cantique des créatures**, beau poème qui a inspiré la création des vitraux de l'église de Saint-Martin.

# Livre de vie

## Décès

### Evolène

1<sup>er</sup> janvier: *Hélène ROSSIER-METRAILLER*, 1945

### Mase

14 janvier: *Bernadette BEYTRISON-FOLLONIER*, 1930

### Saint-Martin

30 janvier: *Oscar MORAND*, 1939

### Vex

25 janvier: *Pierre-Elie PITTELOUD*, 1941

## Baptême

### Evolène

#### Chapelle de Saint-Christophe

Lucie MICHELLOD, de Pierre-Emile et Delphine née RIEDER

## Dons

### Evolène

#### Chapelle Saint-Christophe

En souvenir du baptême Lucie MICHELLOD, Fr. 200.-

### Vex

#### Paroisse

Don anonyme, Fr. 200.-



Du 18 au 25 janvier 2024

# Semaine de prière pour l'unité des chrétiens

La semaine de prière pour l'unité des chrétiens s'est ouverte cette année dans notre vallée par une rencontre avec des chrétiens du Burkina Faso, pays invité cette année au niveau mondial. Ce moment de partage s'est déroulé le 18 janvier dernier dans l'église d'Evolène.

PAR MONIQUE GASPOZ | PHOTOS: MONIQUE GASPOZ, ETIENNE CATZEFLIS

## 1. Prière avec des chrétiens burkinabés

Sous l'impulsion du séminariste de l'abbaye de Saint-Maurice Xavier Yameogo, nous avons appris quelques refrains dans l'une des langues de ce pays. Ensuite, grâce à des images, nous avons pu découvrir la vie des gens, les us et coutumes, surtout dans les campagnes. En guise d'accueil, unealebasse contenant de l'eau pour se désaltérer a été présentée à tous les participants par Ida Rapp, elle aussi originaire du Burkina, selon la tradition de l'hospitalité.

La soirée s'est poursuivie par **un temps de prière pour la paix et l'unité, ponctuée par des refrains burkinabés**. La petite agape qui a conclu la soirée nous a permis de goûter des boissons délicieuses préparées selon des recettes africaines, accompagnées de bons gâteaux.

Cette soirée a été l'occasion d'un beau partage avec ces chrétiens africains.

## 2. Messe en rite byzantin

Une messe a été célébrée le samedi soir 20 janvier 2024 selon la liturgie de saint Jean Chrysostome par le prêtre ukrainien grec-catholique, Sviatoslav Horestkji accompagné de sa famille.

A cette occasion, une chorale éphémère qui dialogue avec le célébrant, a été mise sur pied. Elle était dirigée par Madeleine Boand et était composée de chanteuses et chanteurs venus de tout le Val d'Hérens.

Nous avons ensuite pu voir des images des actions menées par l'association Ukrainien-Europe venant en aide aux Ukrainiens sur le front par l'acheminement de matériel médical.

## 3. Partages et témoignages œcuméniques

La semaine de prière pour l'unité des chrétiens s'est terminée par une soirée de **témoignages, prières et partages** entre chrétiens protestants, évangéliques et catholiques à l'église de Saint-Martin, le 25 janvier.



La chorale du jour s'est jointe aux participants à la célébration.



Rite de l'hospitalité: offrir à boire dans unealebasse.



## Visite pastorale du 12 au 17 mars 2024

# Questions à notre évêque

PAR ETIENNE CATZEFLIS

PHOTO: CATH.CH/BERNARD HALLET

En passant du temps parmi nous lors de la visite pastorale, il est évidemment plaisant de sentir l'intérêt que l'évêque et le vicaire général nous portent concrètement. Nous devinons qu'ils assument beaucoup de défis. Certains peuvent nous être partagés, d'autres pas.

Cependant nous partageons certainement les mêmes interrogations concernant la vie de nos paroisses. Parmi tant d'autres, j'en signale quatre :

- Comment maintenir le souffle dans nos paroisses malgré la réduction de célébrations eucharistiques dominicales ou en semaine ?
- Que dire concernant les célébrations religieuses de funérailles ou de mariage: peuvent-elles être pleinement reconnues et appréciées des fidèles sans les lier au sacrement eucharistique ?
- Et comment l'évêché s'emploie-t-il à les favoriser ?
- La fusion de petites paroisses, déjà sur le plan des célébrations et de vision pastorale, est-elle bénéfique ?



### Planning – Visite pastorale de l'évêque du 12 au 17 mars 2024 dans le Val d'Hérens

	MARDI 12	MERCREDI 13	JEUDI 14	VENDREDI 15	SAMEDI 16	DIMANCHE 17
8			X			
8.30						
9					St MARTIN équipe pastorale	
9.30						
10					St MARTIN fête du Pardon pour tout le secteur	Hérémece messe festive
10.30		VEX les présidents de Communes		Messe à l'église		
11						
11.30				équipe pastorale		
12		les présidents de Communes			MASE Apéro-dinatoire	Repas avec les deux prêtres
12.30					et rencontre avec les fidèles de la Rive Droite	
13						
13.30						
14					EUSEIGNE les chorales et chantres animateurs	
14.30						
15			VEX Messe au home			
15.30			visite dans le Home St. Sylve			
16				VEX – 16h15		
16.30				école de la prière		
17						
17.30						
18	EVOLENE : 18h00 messe					
18.30	célébration pénitentielle	EUSEIGNE les confirmands			VEX messe	
19						
19.30			EUSEIGNE les Conseils de communauté des paroisses		19 h 45 – église de Vex les paroissiens du secteur	
20	les proches	les Conseils de gestion des paroisses et le Bureau				
20.30	collaborateurs : lecteurs, sacristains, auxiliaires de l'eucharistie ...					
21						

• Plages en grisâtre: entretiens privés avec l'évêque • Plages en rose: visites auprès de malades ou personnes isolées, à domicile



## Informations messes

PAR LA RÉDACTION

Les horaires de messes sont consultables via **le site internet** de nos paroisses: <https://paroisses-herens.ch>, les annonces de la semaine qui se trouvent dans nos églises et la feuille «**Vie de nos communautés**» qui est envoyée chaque semaine en s'inscrivant à l'adresse: [yvan.delaloye@paroisses-herens.ch](mailto:yvan.delaloye@paroisses-herens.ch)

## Joseph, mon Ami

DE MGR LÉON SOULIER | PHOTO: DR

Joseph, on t'appelle le juste,  
le charpentier, le silencieux  
Moi, je veux t'appeler mon ami.  
Avec Jésus, ton fils et mon Sauveur  
avec Marie ton épouse et ma mère,  
tu as ta place dans mon cœur,  
tu as ta place dans ma vie.  
Prends ma main et conduis-moi lorsque  
l'ombre et la nuit rendent mes pas incertains.

Toi qui as cherché le Seigneur,  
toi qui l'as trouvé, dis-moi où il est!  
Dis-moi où il est quand les jours succèdent  
aux jours, remplis de travail et de soucis  
ou de solitude et d'ennui!  
Dis-moi où il est quand l'épreuve  
et la souffrance sont le pain quotidien!  
Dis-moi où il est quand l'espérance  
relève mon courage et m'invite à avancer  
avec plus d'entrain!  
Dis-moi où il est quand mon cœur  
veut l'aimer, lui le premier et les autres,  
avec lui et en lui!  
Dis-moi où il est quand on vient près de moi  
chercher réconfort, amitié et joie!

Joseph, mon ami, toi qui as cheminé à travers  
les rayons et les ombres, apprend-moi  
à rencontrer le Seigneur dans le quotidien  
de ma vie.

Toi, le témoin étonné de l'action de l'Esprit,  
aide-moi à reconnaître ses merveilles  
et à lui être soumis.

Toi, le grand attentif aux besoins des tiens,  
garde bien ouverts mon cœur et ma main.

Amen!



LA POSTE

JAB CH-1890 St-Maurice

**L'ESSENTIEL**  
Votre magazine paroissial

### IMPRESSUM

**Editeur** Saint-Augustin SA  
Case postale 51, 1890 Saint-Maurice

**Directeur** Yvon Duboule

**Rédacteur en chef** Nicolas Maury

**Secrétariat** Tél. 024 486 05 25, fax 024 486 05 36  
[bpf@staugustin.ch](mailto:bpf@staugustin.ch)

### Equipe de rédaction

Equipe pastorale du secteur du Val d'Hérens

### Contact magazine

Secteur pastoral du Val d'Hérens  
[bulletin-paroissial@paroisses-herens.ch](mailto:bulletin-paroissial@paroisses-herens.ch), tél. 079 109 28 91

**Cahier romand** Essencedesign SA, Lausanne

**Photo de couverture** Freddy Gaspoz  
*Croix près de la cabane des Becs de Bosson.*